

Exclusão de Inadimplência

Representando a si mesmo em um despejo

Você perdeu a data da sua audiência?

Se você perdeu a data da audiência, o tribunal permitirá que o locador o despeje. Mas você pode pedir um reagendamento da audiência ao tribunal. Assim que puder, preencha o formulário Petição de Exclusão de Inadimplência deste livreto e arquite-o.

O que acontece se você não comparecer à audiência?

Se você não comparecer a audiência ou se chegar após ter sido chamado, o tribunal entra em "julgamento de inadimplência." O tribunal decide que o seu locador ganhou a causa porque você não compareceu a audiência. O seu locador pode despejá-lo em duas semanas após a data da audiência.

Peça ao tribunal uma nova data

Você pode pedir ao juiz para excluir o julgamento de inadimplência e reagendar outra data para audiência. Você precisa apresentar uma boa justificativa para ter perdido a audiência. Você também precisa de uma "**defesa legal**" que possa impedir o seu despejo.

Se você ainda não registrou uma resposta, leia o **Livreto 3: Resposta** para aprender sobre as defesas legais que se pode ter. Depois preencha e anexe o formulário Resposta a essa petição.

Tente registrar a sua **Petição de Exclusão de Julgamento** e sua **Resposta dentro de 10 dias a partir da data da audiência que você perdeu.**

Como excluir um julgamento de inadimplência

Preencha a Petição de Exclusão de Inadimplência

Use a ferramenta gratuita on-line, CourtFormsOnline.org/housing/#nan para ajudá-lo a completar essa petição.

Ou complete o formulário deste livreto.

As letras e números nessas orientações correspondem aos do formulário.

- a. Escreva o nome do seu município.
 - b. Copie o nome do seu locador do documento Citação e Petição Inicial (Summons and Complaint).
 - c. Copie seu nome do documento Citação e Petição Inicial. Soletre o seu nome da forma que aparece em Citação e Petição Inicial, mesmo que esteja errado. Você pode pedir ao tribunal para corrigir os erros mais tarde.
 - d. Copie o nome do tribunal da Citação e Petição Inicial.
 - e. Preencha o número do processo, se o souber. O número do processo é o número que o tribunal atribui ao seu caso. Ele está do lado superior direito da Citação e Petição Inicial. Você pode perguntar por ele ao secretário do tribunal.
1. Se você perdeu a audiência e você:
 - Não registrou a sua Resposta, marque a caixa próxima a: "Permita-me registrar uma Resposta tardia e reagendar uma nova data de audiência". Use o Livreto 3 e anexe a sua Resposta a essa petição.
 - Se já registrou a sua Resposta, marque a caixa próxima a: "Agendar novo julgamento porque a minha Resposta já foi registrada"
 - Se você está anexando a sua Resposta a essa petição, marque a caixa próxima a: "Estou anexando uma cópia da minha Resposta a essa petição."
 2. Marque a caixa dois, se você está registrando a sua petição em até 10 dias do julgamento de inadimplência.
 3. Marque a caixa três, se você está registrando a sua petição após 10 dias do julgamento de inadimplência. Se você já marcou essa caixa, você também pode pedir ao tribunal para suspender o despejo até que você consiga a audiência da sua petição.
 4. Conte ao tribunal o porquê de você ter perdido a data da audiência. Comprove o motivo e explique porque você não estava no tribunal no dia da audiência agendada.
 5. Se você não estiver anexando a sua Resposta a essa petição, use os termos do Livreto 3: A Resposta, para descrever a sua "boa defesa ao caso do locador, como especificado abaixo." Por exemplo: se você morava em condições ruins e seu locador sabia, isso pode ser uma defesa.
 6. Pergunte ao secretário, no tribunal, quando uma audiência pode ser agendada, e se será por telefone, zoom, ou pessoalmente. Pergunte se o secretário vai colocar essa informação na petição ou se você deve fazê-lo.
 7. Marque a caixa próxima a forma que você planeja entregar a sua petição a seu locador ou advogado, e escreva a data que você vai entregá-la, seja em mãos ou por correio.

8. Assine-a e escreva o seu nome, endereço, e telefone na parte inferior do formulário.
9. Se você recebeu um aviso de despejo de 48 horas de um xerife ou policial, marque a caixa 9. Marque ambas as caixas e preencha a data e a hora na nota de despejo do xerife ou policial. Ao levar essa petição ao tribunal, diga ao secretário, "Gostaria de falar com o juiz imediatamente, antes que o xerife me despeje."

Preencha uma Resposta

Se você ainda não o fez, preencha o **formulário Resposta, no Livroto 3.**

A sua Resposta diz ao tribunal porque você não deve ser despejado e as coisas erradas que o seu locador fez. Registre a sua Resposta com a **Petição de Exclusão de Inadimplência.**

- O formulário de **Resposta** está disponível online MassLegalHelp.org/housing/lt1-booklet-3-answer-portuguese.pdf
- Ou use a ferramenta de formulário de resposta on-line gratuita do Defesa contra Despejo de Massachusetts (MADE): GBLS.org/MADE

Se você está para se mudar, peça para falar com o juiz de imediato!

Se você recebeu um aviso de 48 horas de um xerife ou policial, peça para ver o juiz para uma **Suspensão de Execução** ou suspender o despejo até que o juiz possa ter acesso à sua petição. Marque o #9 na Petição de Exclusão de Inadimplência.

Entregue a Petição

Faça três cópias da Petição de Exclusão de Inadimplência e dos formulários de Resposta, se você os estiver anexando. **Não inclua as instruções.**

- Registre os formulários originais no tribunal tão logo quanto possível. Ligue para o funcionário antes de registrar e pergunte qual é a melhor maneira de registrar. Você pode:
 - ✓ Levá-la para o escritório do secretário. Se você entregar em mãos no tribunal, peça ao tribunal para carimbar a data em sua cópia para que você tenha prova da entrega dentro do prazo.
 - ✓ Enviar para o tribunal eletronicamente. Use o sistema de registro on-line do tribunal ou ligue e pergunte se você pode enviar por e-mail. Essa é a melhor maneira, se você puder!
 - ✓ Se você não puder entregar pessoalmente de jeito nenhum, nem enviá-la eletronicamente após falar com o secretário, você pode enviá-la por correio. Mas o correio é lento e você corre o risco de ser despejado, caso o tribunal não receba a petição a tempo.
- Entregue uma **cópia** dos seus formulários para o advogado do locador ou para o locador. Olhe o lado direito do documento Citação e Petição Inicial. Se houver um número na linha "número BBO", seu locador tem um advogado. Para entregar uma cópia, você pode:
 - ✓ **Entregar em mãos** ao advogado do locador ou ao locador.
 - ✓ **Enviar por e-mail.** O **advogado** do locador deve aceitar a cópia que você enviar por e-mail. Você pode encontrar o endereço de e-mail na parte inferior do documento Citação e

Petição Inicial. Se o seu **locador não tem um advogado**, pergunte ao seu locador se ele aceitaria os seus formulários por e-mail. Se ele concordar **por escrito** num e-mail ou mensagem de texto, você pode enviar por e-mail. Se o locador não concordar, você deve encaminhá-la de outra forma.

- ✓ **Envie por fax.** Você pode enviar um fax para o advogado do locador ou para o locador, mas apenas se eles concordarem por escrito em aceitá-las por fax. Se eles não concordarem, você deve enviar-lhes uma cópia de uma maneira diferente.
- ✓ **Envio por correio** se você não puder mesmo entregar pessoalmente ou enviar eletronicamente.
- **Guarde uma cópia** para você. Guarde-a em segurança e leve-a com você quando for ao tribunal.

Prepare-se para o tribunal

Leia a sua Resposta para que você se lembre das suas defesas e contra-argumentos, antes de ir ao tribunal.

Ao ir ao tribunal, leve quaisquer papéis que possa ajudá-lo a provar porque você perdeu a data da audiência. Por exemplo, registros podem mostrar que você estava no hospital, ou talvez você tenha um atestado médico que diga que você não podia viajar. Traga também papéis e testemunhas que o ajude a provar as sua "defesas" e "contra-argumentos." Veja [Livreto 3: A Resposta](#).

Quando o secretário chamar o seu caso, diga ao juiz:

- A razão que o fez perder a audiência agendada. Que você tem provas, e mostre-as.
- As "defesas" e "contra-argumentos" da sua **Resposta**. Se tiver provas ou testemunhas.

Após a audiência

Se você **ganhou a petição**, o juiz vai **excluir a inadimplência**. O juiz deve:

- Ordenar o seu julgamento para o mesmo dia da audiência da sua petição, enquanto você ainda estiver no tribunal.
- Agendar o seu caso para outro dia.

O juiz pode dizer que vai excluir a inadimplência se você pagar o seu aluguel ao tribunal enquanto o seu caso estiver em julgamento.

Se você **perder a sua petição**, o juiz não reagendará a sua audiência. Peça ao tribunal mais tempo para se mudar, caso seja necessário. Veja o [Livreto 8](#).

Instruções para usuários de formulários traduzidos

Preencha este formulário e depois copie suas informações no formulário de inglês na página 9. Dê apenas o formulário em inglês ao tribunal e a seu locador ou ao advogado.

Mantenha o formulário em Português e copie o formulário de inglês para a sua referência.

Você tem direito a um intérprete gratuito

Antes de ir à audiência, ligue para o tribunal e peça para falar com o escritório do secretário do tribunal.

Se não encontrar o número do telefone do tribunal no documento do processo que você tem, procure-o on-line. Use o Localizador do Tribunal no mass.gov/courthouse-locator.

Diga ao secretário que você precisa de um intérprete.

Se você for ao tribunal pessoalmente, pode mostrar esse cartão ao secretário:
masslegalhelp.org/language-rights/free-interpreter-en-pt.pdf

Os tribunais tem o compromisso de atender as pessoas sem fazer distinção de idiomas

Todos os tribunais em Massachusetts devem lhe fornecer um intérprete, caso você precise.

Caso você não consiga a ajuda que precisa dos funcionários do tribunal ou um intérprete, você pode fazer uma reclamação on-line:

macourtsystem.formstack.com/forms/language_access_complaint

FORMULÁRIO

(Por favor, imprima ou digite)

ESTADO DE MASSACHUSETTS JUÍZO DE PRIMEIRA INSTÂNCIA

a. _____, a saber:
Comarca

d. _____
Nome do Tribunal

b. _____
Requerente(s) - Locador(es)

contra

e. _____
Número do processo Processo Resumido

c. _____
Requerido(s) - Locatário(s)

PETIÇÃO PARA EXCLUSÃO DE INADIMPLÊNCIA E JULGAMENTO DE DESOCUPAÇÃO SOB M.R.C.P. 59 E/OU 60(b)

1. Como Locatário/Réu neste caso, eu solicito a este tribunal a remoção da inadimplência e julgamento de desocupação, e

- permissão para o registro de uma Resposta tardia, e o agendamento de um novo julgamento, ou
 o Agendamento de um novo julgamento porque a minha Resposta já foi registrada.

Uma cópia da minha Resposta está/ não está (*marque uma opção*) anexada.

2. Eu estou preenchendo essa petição dentro de 10 dias do julgamento de inadimplência e, de acordo com a Regra 59 do Procedimento Civil de Regras de Massachusetts e da Regra 4 (a) do Procedimento de Apelação de Regras de Massachusetts (para Tribunal de Apelação) ou Regra 4(a) do Dist./Mun. Cts. R.A.D.A. (para recursos para a Divisão de Apelação do Tribunal Distrital), a execução é automaticamente suspensa.

3. Eu não registrei a minha petição em 10 dias do julgamento de inadimplência e, por isso, estou pedindo ao Tribunal a execução de suspensão até que eu possa ser ouvido no julgamento desta petição.

4. Eu não compareci à audiência original pelas seguintes razões:

- Erro Clerical Inadvertência Surpresa Negligência Desculpável Outros

Justificativa _____

5. Eu já registrei uma Resposta que explica a minha defesa.
- Estou preenchendo uma Resposta proposta (em anexo) que justifica minhas defesas/contrargumentos, e peço que ela seja aprovada como um registro de resposta tardia, caso essa petição seja permitida.
- Eu tenho uma boa justificativa para o caso do locador, como especificado abaixo.

6. **Secretário:** Por favor, agende essa petição para uma audiência em _____ (data), às _____ horas.

Locador: Por favor, tome nota que essa petição será ouvida na hora acima.

7. Eu entreguei ou enviei por correio (marque uma opção) uma cópia dessa Petição ao meu locador ou advogado em _____ (data).

8.

Assinatura do locatário

Assinatura do locatário

Nome do Locatário (em letra de forma)

Nome do Locatário (em letra de forma)

Endereço

Endereço

Cidade Estado Zip

Cidade Estado Zip

Número de Telefone

Número de Telefone

E-mail (se houver)

E-mail (se houver)

9. **Petição de Emergência para Suspensão Temporária de Execução
Audiência Pendente**

Eu recebi um aviso que um policial ou um xerife vai me despejar da minha casa em _____ (data), às _____ (hora) e eu solicito que ao Tribunal que suspenda imediatamente a emissão ou o uso da execução enquanto se aguarda uma audiência e decisão sobre a petição acima para exclusão de inadimplência.

Assinatura do Locatário

Nome do Locatário (impreso)

Endereço

Cidade Estado Cep

Número de Telefone

E-mail (se houver)

Data:

FORM

(Please print or type)

COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS TRIAL COURT

a. _____, ss:
County

d. _____
Name of Court

b. _____
Plaintiff(s) – Landlord(s)

vs.

c. _____
Defendant(s) – Tenants(s)

e. _____
Docket No. Summary Process

MOTION TO REMOVE DEFAULT AND VACATE JUDGEMENT UNDER M.R.C.P. 59 AND/OR 60(b)

1. As the Tenant/Defendant in this case, I request this Court to remove the default and vacate the judgment, and

- Permit me to file an Answer late and schedule a new trial or
 Schedule a new trial because my Answer has already been filed.

A copy of my Answer is/ is not (**check one**) attached.

2. I am filing this motion within 10 days of the default judgment and, under Rule 59 of the Massachusetts Rules of Civil Procedure and Rule 4(a) of the Massachusetts Rules of Appellate Procedure (for Appeals Court) or Rule 4(a) of the Dist./Mun. Cts. R.A.D.A. (for appeals to the Appellate Division of the District Court), the execution is automatically stayed.

3. I have not filed this motion within 10 days of the default judgment and therefore I am asking the Court to stay the execution until I can be heard by the judge on this motion.

4. I did not appear at the original hearing for the following reason:

- Clerical Mistake Inadvertence Surprise Excusable Neglect Other

Explain _____

5. I already filed an Answer which explains my defense.
- I am filing a proposed Answer (attached), which explains my defenses/counterclaims, and ask that it be approved as a late filed answer if this motion is allowed.
- I have a good defense to the landlord's case, as specified below.

6. **Clerk:** Please schedule this motion for a hearing on _____ (*date*) at _____ o'clock.
Landlord: Please take note that this motion will be heard at the above time.
7. I delivered or mailed (*check one*) a copy of this Motion to my landlord or their lawyer on _____ (*date*).

8.

Signature of Tenant	Signature of Tenant
Tenant's Name (<i>print</i>)	Tenant's Name (<i>print</i>)
Address	Address
City State Zip	City State Zip
Telephone Number	Telephone Number
Email (if any)	Email (if any)

9. **Emergency Motion for Temporary Stay of Execution Pending Further Hearing**

I received a notice that a constable or sheriff will move me from my home on _____ (*date*) at _____ (*time*) and I request that the Court immediately stay issuance or use of execution pending a hearing and decision on the above motion to remove the default.

Signature of Tenant

Tenant's Name (*print*)

Address

City State Zip

Telephone Number

Email (if any)

Date: _____